

Al Responsabile del Procedimento
Dipartimento di Scienze documentarie,
linguistico-filologiche e geografiche

OGGETTO: Trasmissione degli atti e del verbale relativo alla 3^a Seduta di valutazione Titoli della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il settore concorsuale 10/M1- settore scientifico-disciplinare L-LIN/15, Lingue e Letterature nordiche - presso il Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-Filologiche e Geografiche, bandita con D.D. n. 940 del 30 settembre 2016.

La sottoscritta Prof. Rita Giuliani, in qualità di Presidente della Commissione giudicatrice nominata per la procedura selettiva in oggetto, trasmette in allegato alla presente i seguenti materiali, firmati e in formato .pdf:

- N° 1 Verbale della 3^a Seduta di valutazione del 10 maggio 2017;
- Richiesta di convocazione dei candidati.

Distinti saluti

Roma, 12 maggio 2017

La Presidente della Commissione

F.to Prof. Rita Giuliani

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M1- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/15, LINGUE E LETTERATURE NORDICHE - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE, LINGUISTICO-FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE DELL'UNIVERSITÀ DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 940 DEL 30 SETTEMBRE 2016

VERBALE N. 3. 3ª SEDUTA VALUTAZIONE COMPLETA DEI TITOLI DEL CANDIDATO ANDREA BERARDINI

L'anno 2017, il giorno 10 del mese di MAGGIO si è riunita in modalità telematica la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/M1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/15, Lingue e Letterature nordiche - presso il Dipartimento di SCIENZE DOCUMENTARIE, LINGUISTICO-FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE DELL'UNIVERSITÀ DI ROMA "LA SAPIENZA" bandita con D.D. n. 940 del 30 settembre 2016 e composta da:

- Prof. RITA GIULIANI – professore ordinario presso il Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-Filologiche e Geografiche dell'Università di Roma "La Sapienza" (Presidente);
- Prof. MARIA ADELE CIPOLLA – professore ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona (Segretario).
- Prof. LIVIA TONELLI – professore ordinario presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Genova (componente).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 15,00.

La riunione si è resa necessaria in quanto la Commissione si è accorta che per un mero errore materiale nell'allegato 2/A non è stata trascritta l'attività convegnistica del candidato Andrea BERARDINI, da lui prodotta in uno dei due curricula inviati in data 28.10.2016 al RUP e da questi trasmessi alla Commissione in data 9.3.2017, rispettivamente il *curriculum vitae*, contenuto nel file BerardiniCV.pdf, e il *curriculum vitae et studiorum*, contenuto nel file BerardiniCVeS.pdf, entrambi agli atti della procedura di selezione comparativa.

Di conseguenza nell'allegato 2/B tale attività convegnistica non risultava valutata.

La Commissione pertanto prende atto dei seguenti titoli del candidato Andrea BERARDINI non valutati negli allegati 2/A e 2/B, titoli per i quali è stata presentata idonea documentazione ai sensi dell'art. 3 del bando.

Partecipazione a convegni e giornate di studio:

- Partecipazione con relazione a n. 4 Giornate di studi organizzate dal Dottorato in Letterature Compare Euro-americane dell'Università di Genova (2011, 2012, 2013, 2014), E' VALUTABILE.
- Partecipazione con relazione a una Giornata di Studi organizzata dal Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dell'Università di Genova (2015). E' VALUTABILE.
- Partecipazione con relazione a n. 2 Convegni nazionali (Firenze, 2013, Milano 2014), E' VALUTABILE.

La Commissione procedere quindi a integrare la valutazione individuale e collegiale dei titoli e delle pubblicazioni del candidato alla luce di quanto sopra riportato.

CANDIDATO: BERARDINI Andrea

COMMISSARIO 1

Prof.ssa Maria Adele Cipolla

TITOLI

Per l'elenco dei titoli di Andrea BERARDINI, di cui si fornisce qui di seguito una valutazione complessiva, si veda l'allegato 2/A al presente verbale, nonché l'integrazione in oggetto.

Giudizio sui titoli

Il candidato Andrea BERARDINI ha presentato titoli pienamente pertinenti sia ai settori concorsuale e disciplinare sia agli specifici requisiti indicati nel bando. Dopo aver conseguito nel 2007 la laurea di primo livello e nel 2010 la laurea di secondo livello in Lingue e Letterature Straniere presso l'Università di Genova, ha conseguito il titolo di dottore di ricerca in Letterature comparate euro-americane nel 2015, presso l'Università di Genova, Facoltà di Lettere e Filosofia, XIV ciclo, in un corso di dottorato (Letterature e culture classiche e moderne) in cui era rappresentato il SSD L-LIN/15. Ha acquisito esperienze in campo didattico, oltre che grazie allo svolgimento di collaborazioni e tutorati di Lingua svedese presso l'Università di Genova, dal 2009 al 2015 (e insegnando italiano presso l'Hagskolan Dalarna), con contratti di insegnamento negli anni 2015 (II semestre, Letterature scandinave contemporanee, Università di Milano), 2015-16 (I semestre, Letterature scandinave contemporanee, Università di Milano), 2015-16 (II semestre, Teorie e tecniche della traduzione scandinava, Università di Milano). Il candidato ha partecipato in qualità di relatore a 7 Giornate di studi/Convegni (prevalentemente presso l'Università di Genova) e ha prodotto 17 traduzioni letterarie, 8 dallo svedese (una in collaborazione), delle quali una in corso di stampa, 9 dall'inglese, per diverse case editrici italiane, alcune delle quali a diffusione nazionale (Mondadori, Vallardi). Queste traduzioni, non valutabili analiticamente in quanto non sono state prodotte nella domanda, testimoniano l'impegno nella divulgazione della letteratura svedese. Nel complesso i titoli del candidato attestano una buona competenza e interessi nel campo generale della scandinavistica e in particolare dello svedese.

PUBBLICAZIONI PRESENTATE:

1) *Desiderio e identità in Fru Marianne di Victoria Benedictsson*, in "Quaderni di Palazzo Serra" 21, 2011, pp. 159-188.

Giudizio sulla singola pubblicazione

L'articolo in rivista locale (29 pp.), di buona qualità, tratta la polemica contro la letteratura d'evasione e contro le degenerazioni delle donne lettrici, nel romanzo *Fru Marianne* di Victoria Benedictsson, interpretato sulla falsariga del bovarismo e inquadrato nella storia del movimento di emancipazione femminile in Svezia.

2) *Il radio, la morte, l'arte e l'amore: il mito di Orfeo nella narrativa di Per Olov Enquist*, in "Quaderni di Palazzo Serra", 23, 2013, pp.333-345

Giudizio sulla singola pubblicazione

L'articolo in rivista locale (ca. 12 pp.), di buona qualità, tratta due romanzi di Enquist (*Magnetisörens femte vinter* e *Boken om Blanche och Marie*), nell'ambito delle riscritture moderne del mito di Orfeo, interpretato, in chiave post-modernista come tematizzazione del rapporto conflittuale tra l'artista e la realtà. L'analisi del candidato interpreta con acume la trama e gli aspetti linguistico-stilistici dei romanzi.

3) *Lasse-Maya: Autobiography and the Making of the Individual*, in: M. Ciaravolo et al. (a cura di), *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave / Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literatures*. Firenze, University Press 2015

Giudizio sulla singola pubblicazione

Il contributo in volume (ca. 11 pp., in inglese), di ottima qualità, per il metodo sicuro e la profondità dell'analisi, tratta l'autobiografia di Lars Larsson Molin, alias Lasse Maja (1833). I memoirs del notorio ladro en travesti, condotti su registro comico, ebbero una straordinaria fortuna editoriale e diffusione popolare. Il saggio li interpreta come una 'performative (re)creation of the self' sullo sfondo degli interessi socio-letterari del primo ottocento, analizzati in un quadro di solide

competenze.

4) *Corinne in the North. Madame de Staël's influence on Sophie von Knorring and August Strindberg*, in: A. Meregalli, C. Storskog (a cura di) *Bridges to Scandinavia*, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Unimi, 2016, pp. 93-103.

Giudizio sulla singola pubblicazione

Il contributo in volume (ca. 10 pp., in inglese), di ottima qualità, per l'originalità del tema scelto, per le aperture comparatistiche, esamina l'influenza della Corinne staëliana in due momenti della storia della letteratura svedese, nel romanzo realista di Sophie von Knorring e in "Mot betalning" di Strindberg (che rielabora il 'silenzio' di Corinne nell'ambito delle polemiche contemporanee sul matrimonio e sul ruolo sociale della donna).

5) Recensione a: Sara Culeddu, *"Uomo e animale: Identità in divenire"*, in "Studi Germanici" 5, 2015, pp. 428-434.

Giudizio sulla singola pubblicazione

La recensione (7 pp.), esamina con un solido quadro di riferimento teorico uno studio della Culeddu su due autori norvegesi uno, Tarjei Vesaas, del '900, l'altro, Finn Carling, contemporaneo.

6) Tesi di dottorato: "La costruzione dell'identità dell'artista nei Künstlerromane femminili", Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne.

Giudizio sulla singola pubblicazione

La tesi dottorale, ottima per la vastità dell'argomento, trattato con padronanza, e per l'impostazione comparatistica, analizza il tema del romanzo d'artista sulla base di una solida conoscenza dell'ampio corpus del genere in questione.

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

Il candidato presenta complessivamente n. 6 pubblicazioni: 4 articoli (due in inglese), una recensione e la tesi di dottorato; alcune delle pubblicazioni (nn. 3 e 5) sono apparse in sedi di riconosciuto prestigio nazionale.

Giudizio sulla produzione complessiva

La produzione scientifica del candidato Andrea BERARDINI mostra originalità, un approccio metodologico sicuro, vastità di interessi che spaziano dal Settecento alle letterature scandinave contemporanee. I lavori si segnalano per l'approccio comparatistico che colloca gli autori scandinavi trattati nel contesto letterario e culturale europeo. Le pubblicazioni nn. 2, 3, 4, sono esiti di partecipazione a convegni dottorali e a convegni nazionali di Scandinavistica. Le pubblicazioni sono congruenti sia coi Settori concorsuale e disciplinare per i quali è stata bandita questa procedura sia col profilo indicato. Alcune delle collocazioni editoriali sono di rilevanza scientifica nazionale. Le pubblicazioni del candidato mostrano continuità e un crescente intensificarsi della produzione.

COMMISSARIO 2

Prof.ssa Rita Giuliani

TITOLI

Per l'elenco completo dei titoli di Andrea BERARDINI, di cui si fornisce qui di seguito una valutazione complessiva, si veda l'allegato 2/A al presente verbale, nonché l'integrazione in oggetto.

Giudizio sui titoli

Il candidato Andrea BERARDINI ha presentato titoli pienamente pertinenti sia ai settori concorsuale e disciplinare sia agli specifici requisiti indicati nel bando. Dopo aver conseguito nel 2010 la laurea

di secondo livello in Lingue e Culture Straniere per la Comunicazione Internazionale presso l'Università di Genova (lingue: inglese e svedese), nel 2015 ha conseguito il dottorato di ricerca in Letterature Comparate Euroamericane (ciclo XXVI) presso l'Università di Genova, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, in un corso di dottorato (Letterature e culture classiche e moderne) comprendente il SSD L-LIN/15. Ha al suo attivo esperienze nel campo della didattica molto diversificate: da un iniziale tutorato didattico di Lingua svedese (2009-2013) a docenze a contratto di Teorie e tecniche della traduzione scandinava (Università di Milano, 2014-2016), di Letterature scandinave contemporanee (Università di Milano, 2014-2016), alla titolarità di un corso integrativo di Lingua svedese (Università di Genova, 2014-2016), fino ad esperienze di insegnamento della Lingua italiana in Svezia (2014-2016). Molto intensa appare la sua attività di traduttore: dal 2011 al 2016 egli ha pubblicato 16 volumi di traduzioni letterarie, di cui 7 dallo svedese (1 delle quali in collaborazione con altri). Alcune di queste traduzioni sono state pubblicate da edizioni a diffusione nazionale (es., Mondadori, Vallardi). Un'altra traduzione letteraria dallo svedese è in corso di stampa. Queste traduzioni, benché non valutabili analiticamente in quanto non sono state prodotte nella domanda, testimoniano comunque un'intensa attività divulgativa della letteratura svedese da parte del candidato. Vivace anche la sua attività convegnistica: ha partecipato, con relazione, a quattro Giornate di studi dottorali (Genova, 2011-2014), a una Giornata di studi (Genova, 2015) e a due Convegni nazionali (Firenze 2013, Milano 2014). Nel complesso i titoli del candidato attestano un'ottima competenza e la coesistenza di una pluralità di interessi nel campo della scandinavistica.

PUBBLICAZIONI PRESENTATE:

1) *Desiderio e identità in Fru Marianne di Victoria Benedictsson*, in "Quaderni di Palazzo Serra" 21, 2011, pp. 159-188.

Giudizio sulla singola pubblicazione
BUONO.

2) *Il radio, la morte, l'arte e l'amore: il mito di Orfeo nella narrativa di Per Olov Enquist*, in "Quaderni di Palazzo Serra", 23, 2013, pp.333-345.

Giudizio sulla singola pubblicazione
OTTIMO.

3) *Lasse-Maya: Autobiography and the Making of the Individual*, in: M. Ciaravolo et al. (a cura di), *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave / Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literatures*. Firenze, University Press 2015.

Giudizio sulla singola pubblicazione

ECCELLENTE, per il rigore metodologico e la profondità dell'analisi.

4) *Corinne in the North. Madame de Staël's influence on Sophie von Knorring and August Strindberg*, in: A. Meregalli, C. Storskog (a cura di) *Bridges to Scandinavia*, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Unimi, 2016, pp. 93-103.

Giudizio sulla singola pubblicazione

OTTIMO, per l'innovatività del tema e le conclusioni cui perviene.

5) Recensione a: Sara Culeddu, *Uomo e animale: Identità in divenire*, in "Studi Germanici" 5, 2015, pp. 428-434.

Giudizio sulla singola pubblicazione

ECCELLENTE, per capacità analitica, sintesi, approccio anche teorico alle problematiche del volume recensito.

6) Tesi di dottorato: "La costruzione dell'identità dell'artista nei Künstlerromane femminili", Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne.

Giudizio sulla tesi di dottorato

ECCELLENTE, per l'ampiezza e la congruità delle scelte operate, per la competenza nell'ambito delle letterature nordiche e per i collegamenti con altre letterature.

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

La produzione scientifica del candidato consiste di 4 articoli, una recensione e la tesi di dottorato, pubblicati nel periodo 2011-2016. Due articoli sono scritti in inglese

Giudizio sulla produzione complessiva

La produzione complessiva del candidato Andrea BERARDINI mostra originalità, un approccio metodologico maturo e consapevole, vastità di interessi e competenze che spaziano dal tardo Settecento alla contemporaneità, dalla Lingua e Letteratura svedese alle Lingue e Letterature norvegese e danese. L'approccio interdisciplinare agli argomenti trattati inserisce questi ultimi in un più ampio contesto letterario e culturale europeo. Il candidato padroneggia bene il linguaggio della critica letteraria, anche i suoi lavori in inglese rivelano un'ottima padronanza della lingua. Le pubblicazioni nn. 2, 3, 4, sono esiti di partecipazione a convegni dottorali (n. 2) e a convegni nazionali di Scandinavistica (nn. 3, 4). Le sue pubblicazioni sono congruenti sia coi Settori concorsuale e disciplinare per i quali è stata bandita questa procedura sia col profilo indicato. Le collocazioni editoriali delle sue pubblicazioni – riviste e miscellanee accademiche italiane – hanno indubbia rilevanza scientifica. La produzione scientifica del candidato mostra continuità temporale e intensità crescente.

COMMISSARIO 3

Prof.ssa Livia Tonelli

TITOLI

Per l'elenco completo dei titoli di Andrea BERARDINI, di cui si fornisce qui di seguito una valutazione complessiva, si veda l'allegato 2/A al presente verbale, nonché l'integrazione in oggetto.

Giudizio sui titoli

I titoli del candidato Andrea BERARDINI sono pienamente pertinenti sia ai settori concorsuale e disciplinare sia agli specifici requisiti indicati nel bando.

Nel 2010 ha conseguito la laurea di secondo livello in Lingue e Culture Straniere per la Comunicazione Internazionale (lingue: inglese e svedese) presso l'Università di Genova. Nel 2015 ha conseguito il dottorato di ricerca in Letterature Comparete Euroamericane (ciclo XXVI) presso l'Università di Genova, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, in un corso di dottorato (Letterature e culture classiche e moderne) comprendente il SSD L-LIN/15.

Vanta una ricca gamma di esperienze nel campo della didattica delle lingue e delle letterature scandinave. Rimarchevole è la sua attività di traduttore: dal 2011 al 2016 ha pubblicato 16 volumi di traduzioni letterarie, di cui 7 dallo svedese, una in collaborazione con altri e una in corso di stampa; alcune di queste traduzioni sono apparse in sedi editoriali a diffusione nazionale (es., Mondadori, Vallardi). Queste traduzioni, benché non valutabili analiticamente in quanto non prodotte nella domanda, testimoniano un'intensa attività divulgativa della letteratura svedese.

Ha partecipato, con relazione, a quattro Giornate di studi dottorali (Genova, 2011-2014), a una Giornata di studi (Genova, 2015) e a due Convegni nazionali (Firenze 2013, Milano 2014).

I titoli del candidato, nel loro insieme, testimoniano ottima competenza e pluralità di interessi nel campo della scandinavistica.

PUBBLICAZIONI PRESENTATE:

1) *Desiderio e identità in Fru Marianne di Victoria Benedictsson*, in "Quaderni di Palazzo Serra" 21, 2011, pp. 159-188.

Giudizio sulla singola pubblicazione

Saggio di cospicua consistenza che si focalizza sul romanzo di Benedictsson *Fru Marianne*. L'analisi del romanzo, che è ben impostata, vuol mettere in evidenza il duplice intento che lo muove: la presa di posizione dalla Benedictsson nella polemica contro la letteratura d'evasione, da

un lato, e la sua critica nei confronti della condizione femminile di quel tempo, dall'altro. Interessante è il confronto tra *Marianne* e la figura flaubertiana *Emma Bovary*, e la trasposizione dei concetti di "desiderio mediato" e di "bovarismo" coniati rispettivamente da Girard e da Jules de Gaultier per caratterizzare la "malattia" di *Emma* rispetto a quella molto simile che affligge *Marianne*.

2) *Il radio, la morte, l'arte e l'amore: il mito di Orfeo nella narrativa di Per Olov Enquist*, in "Quaderni di Palazzo Serra", 23, 2013, pp.333-345.

Giudizio sulla singola pubblicazione

Il saggio parte da un quadro sinottico ben impostato del ruolo esercitato dal mito di Orfeo ed Euridice nella letteratura occidentale e, in particolare, in quella svedese, analizza il riflesso esercitato dalle dicotomie che esso incarna su due romanzi di Enquist. L'analisi offre un'illuminante interpretazione della trama e degli aspetti linguistici dei romanzi.

3) *Lasse-Maya: Autobiography and the Making of the Individual*, in: M. Ciaravolo et al. (a cura di), *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave / Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literatures*, Firenze, University Press 2015.

Giudizio sulla singola pubblicazione

Il saggio analizza il racconto autobiografico di Lars Molin, mettendo in evidenza, con convincente argomentazioni ed esemplificazioni, tratti peculiari della narrazione (l'intersecarsi di elementi propri del genere autobiografico ed elementi del genere finzionale e della dinamica strutturale del testo). Pregevole l'interesse non consueto per un'opera del Settecento.

4) *Corinne in the North. Madame de Staël's influence on Sophie von Knorring and August Strindberg*, in: A. Meregalli, C. Storskog (a cura di), *Bridges to Scandinavia*, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Unimi, 2016, pp. 93-103.

Giudizio sulla singola pubblicazione

Nel saggio il candidato analizza l'influenza esercitata dal mito di *Corinne* sulla letteratura svedese, illustrando con pertinenza che tale mito, all'interno di una diversa ambientazione, trova seguito nel racconto di Sophie von Knorring "Kvinnorna", mentre viene rielaborato in un'ottica moderna, nel racconto di Strindberg "Mot betalning".

5) Recensione a: Sara Culeddu, *Uomo e animale: Identità in divenire*, in "Studi Germanici", 5, 2015, pp. 428-434.

Giudizio sulla singola pubblicazione

La recensione sottolinea gli aspetti pregevoli di un saggio scritto da Sara Culeddu ripercorrendone l'impianto contenutistico: resta un po' in ombra l'argomentazione critica.

6) Tesi di dottorato: "La costruzione dell'identità dell'artista nei Künstlerromane femminili", Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne.

Giudizio sulla tesi di dottorato

La tesi di dottorato del candidato contiene una documentata analisi del romanzo d'artista dalle sue origini al suo declino. Interessante è lo spoglio critico delle opere letterarie inglesi e scandinave più rappresentative del tema trattato.

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

Il candidato presenta una produzione complessiva pari a n. 6 pubblicazioni (due di esse sono di lunghezza cospicua), inclusa la tesi di dottorato; le pubblicazioni n. 3 e n. 5 sono apparse in sedi editoriali di prestigio nazionale.

Giudizio sulla produzione complessiva

La produzione scientifica, di pertinenza al ssd oggetto del concorso, è, nel suo insieme, di buon livello e dimostra una spiccata inclinazione del candidato alla ricerca scientifica.

GIUDIZIO COLLEGIALE

TITOLI

Per l'elenco completo dei titoli di Andrea BERARDINI, di cui si fornisce qui di seguito una valutazione complessiva, si veda l'allegato 2/A al presente verbale, nonché l'integrazione in oggetto.

Giudizio sui titoli

I titoli del candidato Andrea BERARDINI sono pienamente pertinenti sia ai settori concorsuale e disciplinare sia agli specifici requisiti indicati nel bando.

Dopo aver conseguito la laurea di secondo livello in Lingue e Culture Straniere per la Comunicazione Internazionale (lingue: inglese e svedese) presso l'Università di Genova (2010), nel 2015 ha conseguito il dottorato di ricerca in Letterature Comparate Euroamericane presso l'Università di Genova, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, in un corso di dottorato (Letterature e culture classiche e moderne) comprendente il SSD L-LIN/15. Il candidato ha maturato esperienze nel campo della didattica delle lingue e delle letterature scandinave: ha tenuto un tutorato didattico di Lingua svedese (2009-2013), è stato docente a contratto di Teorie e tecniche della traduzione scandinava (Università di Milano, 2014-2016), di Letterature scandinave contemporanee (Università di Milano, 2014-2016), titolare di un corso integrativo di Lingua svedese (Università di Genova, 2014-2016). Ha insegnato Lingua italiana in Svezia (2014-2016). Dal 2011 al 2016 ha pubblicato 16 volumi di traduzioni letterarie, di cui 7 dallo svedese, una in collaborazione con altri, in sedi editoriali alcune delle quali a diffusione nazionale (es., Mondadori, Vallardi). Queste traduzioni, non prodotte nella domanda e quindi non valutabili analiticamente, testimoniano comunque un'intensa attività divulgativa della letteratura svedese. Ha partecipato, con relazione, a quattro Giornate di studi dottorali (Genova, 2011-2014), a una Giornata di studi (Genova, 2015) e a due Convegni nazionali (Firenze 2013, Milano 2014).

Complessivamente, i titoli del candidato testimoniano un'ottima competenza e una pluralità di interessi nel campo della scandinavistica.

PUBBLICAZIONI PRESENTATE:

Giudizio sulla pubblicazione n. 1):

Corposo saggio sul romanzo di Benedictsson *Fru Marianne*, la cui analisi risulta ben impostata.

Giudizio sulla pubblicazione n. 2)

Ottimo saggio, ben strutturato, che offre un'illuminante interpretazione della trama e degli aspetti linguistici dei romanzi esaminati.

Giudizio sulla pubblicazione n. 3)

Saggio eccellente per il rigore metodologico, la profondità dell'analisi testuale e della struttura compositiva del racconto di Molin.

Giudizio sulla pubblicazione n. 4)

Lavoro pregevole per il tema innovativo, l'ampiezza dell'arco cronologico in esame, per l'impostazione comparatistica e per l'interesse delle conclusioni cui perviene.

Giudizio sulla pubblicazione n. 5):

Recensione che illustra con accuratezza e capacità analitica il volume in oggetto.

Giudizio sulla pubblicazione n. 6):

Tesi di dottorato eccellente, che mostra un'ottima conoscenza delle letterature nordiche nonché della letteratura inglese, sulle quali opera un accorto spoglio critico.

CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

La produzione scientifica del candidato consiste di 4 articoli, di cui 2 scritti in inglese, una recensione e la tesi di dottorato, pubblicati nel periodo 2011-2016.

Giudizio sulla produzione complessiva

La produzione complessiva del candidato Andrea BERARDINI mostra originalità, un approccio metodologico maturo e consapevole, vastità di interessi e competenze che spaziano dal Settecento alla contemporaneità, dalla Lingua e Letteratura svedese alle Lingue e Letterature norvegese e danese. L'approccio interdisciplinare agli argomenti trattati inserisce questi ultimi in un più ampio contesto letterario e culturale europeo. Il candidato usa con proprietà il linguaggio della critica letteraria; i suoi lavori in inglese rivelano un'ottima padronanza della lingua. Le pubblicazioni sono congruenti sia coi Settori concorsuale e disciplinare per i quali è stata bandita questa procedura sia col profilo indicato. Talune delle collocazioni editoriali delle sue pubblicazioni – riviste e miscellanee accademiche italiane – hanno indubbia rilevanza scientifica. La produzione scientifica del candidato mostra continuità temporale e una spiccata inclinazione alla ricerca scientifica.

Sulla base della valutazione completa dei titoli e della produzione scientifica del candidato, il Dottor:

- BERARDINI Andrea, nato il 29/05/1982, a Genova (GE);

è ammesso a sostenere il colloquio pubblico.

Il colloquio si terrà il giorno 13 GIUGNO, alle ore 9,30 presso i locali del Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-Filologiche e Geografiche, in via dei Volsci, 122, stanza 220.

La Commissione termina i lavori alle ore 18,00.

Letto, approvato e sottoscritto.

Firma del Commissari

F. To prof.ssa Rita Giuliani

Prof.ssa Adele Cipolla (dichiarazione di partecipazione in via telematica)

Prof.ssa Livia Tonelli (dichiarazione di partecipazione in via telematica)

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M1- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/15, LINGUE E LETTERATURE NORDICHE - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE, LINGUISTICO-FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE DELL'UNIVERSITÀ DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 940 DEL 30 SETTEMBRE 2016

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof. Maria Adele CIPOLLA, membro della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/M1- Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/15, Lingue e Letterature Nordiche - presso il Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-Filologiche e Geografiche dell'Università di Roma "La Sapienza", D.D. n. 940 del 30 settembre 2016, dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla quarta riunione della Commissione, dedicata alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati della suddetta procedura selettiva e di concordare con il verbale a firma della Prof. Rita GIULIANI, presidente della Commissione Giudicatrice, redatto in data 10/05/2017, che sarà presentato al Responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Allega alla presente fotocopia del seguente documento di identità: passaporto n. [REDACTED] rilasciato dalla Questura di Verona in data 16/09/2009.

Luogo e data

Feltrina, 11 maggio 2017

Firma

[Handwritten signature]

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M1- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/15, LINGUE E LETTERATURE NORDICHE - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE, LINGUISTICO-FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE DELL'UNIVERSITÀ DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 940 DEL 30 SETTEMBRE 2016

DICHIARAZIONE

*La sottoscritta Prof. Livia TONELLI, membro della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/M1- Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/15, Lingue e Letterature Nordiche - presso il Dipartimento di Scienze Documentarie, Linguistico-Filologiche e Geografiche dell'Università di Roma "La Sapienza", D.D. n. 940 del 30 settembre 2016, dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla quarta riunione della Commissione, dedicata alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati della suddetta procedura selettiva e di concordare con il verbale a firma della Prof. Rita GIULIANI, presidente della Commissione Giudicatrice, redatto in data **10/05/2017**, che sarà presentato al Responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.*

Allega alla presente fotocopia del seguente documento di identità: Carta d'identità n. ██████████, rilasciata dal Comune di Pontremoli in data 18/09/2008.

Genova, 12.5.2017

Firma

